

### Avant-propos

La Farm Foundation se reconnaît une vocation de catalyseur et concentre son intérêt sur les aspects économiques et politiques de l'agriculture, du système alimentaire et des collectivités rurales. Contrairement à nombre d'organisations sans but lucratif ou non gouvernementales, la Farm Foundation ne prend pas parti, n'exerce pas de pression et ne cherche pas à imposer un point de vue. Elle s'efforce de donner aux représentants de l'industrie, des collectivités, du gouvernement et du milieu universitaire des occasions de se rencontrer, d'échanger des connaissances et de converser librement. L'objectivité qui la caractérise depuis 70 ans lui donne la possibilité d'admettre des opinions diverses et d'encourager le dialogue entre particuliers et groupes aux intérêts différents.

En mars 2004, la Farm Foundation a mis de l'avant le projet de réaliser une analyse exhaustive et objective de l'avenir que se ménage l'industrie de l'élevage en Amérique du Nord. Les discussions avec des représentants clés de l'industrie, du gouvernement et du milieu universitaire ont favorisé la tenue d'une table ronde sur l'industrie en décembre 2004, laquelle a été suivie d'une première réunion du comité directeur, en mars 2005. Ces discussions préliminaires ont permis de fixer quatre objectifs pour ce projet :

1. communiquer aux responsables de l'industrie, du gouvernement et de la collectivité des renseignements utiles sur les défis auxquels l'industrie de l'élevage se heurtera dans un avenir prochain;
2. circonscrire les lacunes de nos connaissances et établir un programme de recherche et d'enseignement qui permettra de combler ces lacunes;
3. transmettre les principales conclusions de l'analyse aux médias et aux guides d'opinion pour mieux sensibiliser le public à ces défis;
4. inciter les décideurs des secteurs public et privé à relever ces défis à l'aide de stratégies commerciales et de politiques d'intérêt public novatrices.

Le présent rapport traite des perspectives d'avenir et des défis qui se dessinent pour le secteur nord-américain de l'élevage, des forces à l'œuvre derrière ces perspectives et ces défis ainsi que de leurs conséquences potentielles à long terme. Il propose des solutions de rechange aux politiques actuelles ainsi que des stratégies commerciales favorables au changement et en examine les effets éventuels sur les principaux intéressés. Il circonscrit les lacunes de nos connaissances et propose un programme d'action et de recherche pour l'avenir. Il vise à faire clairement comprendre à toutes les parties intéressées l'état actuel de l'industrie, à leur donner un aperçu de ce que l'avenir leur réserve, à leur proposer des changements en leur expliquant les conséquences potentielles et à faire le bilan des divers aspects qui méritent un examen approfondi et qui nécessitent une intervention de l'industrie ou du gouvernement.

Le présent rapport examine la situation de l'industrie de l'élevage des trois pays membres de l'ALENA. Il porte sur des questions communes aux trois pays et cerne les aspects qui suscitent des préoccupations et impliquent des approches différentes. Il passe en revue l'intégration transfrontière de l'industrie depuis la mise en œuvre de l'ALENA et

## FUTURE OF ANIMAL AGRICULTURE IN NORTH AMERICA

s'attarde aux facteurs qui continuent à favoriser ou à entraver le commerce. Toutefois, il ne propose pas de solutions précises aux questions d'ordre frontalier.

Le présent rapport est consacré aux principaux segments de l'industrie de l'élevage en Amérique du Nord, à savoir les bovins, les porcins, les produits laitiers et la volaille. Il sera à l'occasion question d'ovins et de caprins, mais, étant donné la taille relative de ces segments, ceux-ci n'ont pas été soumis ici à une analyse approfondie. Le rapport met l'accent sur les animaux domestiqués destinés à l'alimentation, et ne s'intéresse pas aux animaux de compagnie ni aux espèces mineures élevées à des fins récréatives ou à des fins de présentation au public.

Fruit d'un partenariat entre la Farm Foundation, des organismes gouvernementaux, des associations industrielles, des fondations, des organisations sans but lucratif et le milieu universitaire, le présent rapport a bénéficié des conseils et avis d'un comité directeur composé de membres de diverses provenances. Sept groupes de travail dirigés par des experts universitaires et composés de représentants clés de l'industrie, du gouvernement, d'organismes sans but lucratif et du milieu universitaire se sont chargés de la majeure partie de l'analyse et de la rédaction. Plus de 150 citoyens du Canada, du Mexique et des États-Unis ont participé activement à l'élaboration du rapport.

Le financement des travaux a été assuré par les organismes de l'industrie et du gouvernement ainsi que les fondations énumérés ci-après.

### Organismes gouvernementaux

- Agriculture et Agroalimentaire Canada
- Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Social, Pesca y Alimentación (SAGARPA), Mexique
- U.S. Department of Agriculture par l'intermédiaire des sept organismes suivants : Agricultural Marketing Service; Animal and Plant Health Inspection Service; Agricultural Research Service; Cooperative State Research, Education and Extension Service; Economic Research Service; Foreign Agricultural Service; et Natural Resources Conservation Service

Associations industrielles et organismes financés par le Fonds des contributions des agriculteurs :

- American Farm Bureau Federation
- Canadian Cattlemen's Association
- Conseil canadien du porc
- Grocery Manufacturers Association
- National Corn Growers Association
- National Farmers Union
- National Pork Producers Council
- U.S. Meat Export Federation
- United Soybean Board

## FUTURE OF ANIMAL AGRICULTURE IN NORTH AMERICA

### Fondations

- Joseph and Jeanne Sullivan Foundation
- W.K. Kellogg Foundation

Nous tenons à remercier tous les membres des divers éléments de la chaîne d'approvisionnement, des organismes gouvernementaux, des organisations non gouvernementales et des universités qui nous ont aidés à rédiger et à réviser ce rapport. Nous nous félicitons de pouvoir collaborer avec eux à la prospérité de l'industrie nord-américaine de l'élevage.

Nous tenons aussi à remercier tout particulièrement M. Charles Stenholm, ancien membre du Congrès américain pour le Texas, qui a servi en qualité de coprésident de ce projet en janvier 2005. Sa vision, son enthousiasme et ses encouragements nous ont guidés et aidés à franchir les nombreuses embûches de cet exercice.

Ce projet n'aurait pu être réalisé sans les conseils et la détermination du vice-président de Farm Foundation, M. Steve Halbrook. Il a su nous éclairer sur la stratégie à suivre tout au long de nos travaux, en tenant le cap malgré les multiples obstacles. Nos remerciements vont aussi à M<sup>me</sup> Mary Thompson, directrice des Communications de la Fondation, qui a joué un rôle de premier plan dans la coordination des communications entre les nombreux participants et dans la publication de ce rapport.